

Identificador: COSER-1310-01-00
Campaña: Oriente 2013
Provincia: Castellón
Enclave: Puebla de Arenoso (1310)
Fecha: 04 de septiembre de 2013
Duración: 01:17:29
Informantes: I1: varón, 72 años
Encuestadores: Araceli López Serena, Álvaro Octavio de Toledo, Elena Díez del Olmo, Fernando Pancorbo Murillo
Transcripción: Lucía Gómez, Mónica Doubai, Azahara Martín, Alba Aires
Temas:
1. Matanza del cerdo (*chorizo, longaniza, morcilla, jamón, tocino*)
2. Alimentación (*pan, horno, manteca, huevos, bollos, recetas, pescado*)
3. Animales domésticos (*burro, caballo, buey, conejo, gallina, gato, perro*)
4. Labores del hogar (*agua, fuente, lavadero, jabón, costura, colchones*)
6. Agricultura (*agricultor, campo, cereal, legumbres, huerto, patata, viñas*)
9. Otros oficios (*albañil, modista, etc.*)
11. Vida vecinal (*anécdotas, inquietudes, gobierno municipal, guardia civil*)
12. Educación (*escuela, libros, maestros*)
13. Familia (*contraste entre generaciones: abuelos, hijos, padres*)
14. Bodas y noviazgos (*boda, anillos, ajuar*)
15. Fiestas populares (*romerías, fiestas patronales, carnaval*)
16. Sanidad y salud (*enfermedad, médico, parto, entierro*)
17. Construcciones (*la casa, tipos, dependencias, infraestructuras*)
18. Ejército/Servicio Militar (*mili, quintos, guerra*)
19. Costumbres (*ocio, deporte, baile, juegos infantiles*)

E1: ¿La grabadora está en marcha ya? [HS:E Sí, sí.] ¿Sí? Bueno, pues le vamos a hacer primero un par de preguntas que son de, de forma... para... Usted se llama, entonces, [NP].

I1: Sí.

E1: Y tiene, ¿cuántos años, [NP]?

I1: Yo tengo setenta y dos años.

E1: Setenta y dos años. De aquí, de Puebla de Arenoso de toda la vida.

I1: Sí, yo he nacido, no le digo, en una aldea, que se llamaba Torcas.

E1: ¿Torcas? Y eso estaba, me dije, dónde ahora... Porque, ¿hay un embalse aquí?

I1: Sí, el embalse de Arenós, está cubierto por las aguas, donde yo he nacido. Están las casas, que las derribaron, se nos han caído, pero están envueltas de agua.

E1: ¿Y cuándo se hizo aquello? El embalse.

I1: El embalse... se empezó a construir... allá por el año... 71, 72.

E1: Y vinieron gente...

I1: Ay, vinieron gente de, de muchos sitios, a trabajar. Duró diez años [A-PIn: y pico.]

E1: ¿Diez años se tardaron en hacer el embalse?

I1: 10 años y medio, bueno, costaría. Mi hermano trabajó... de encofrador... nueve o diez años. El último que salió de... de la empresa que... Fue uno de los últimos.

E1: Así que ¿dio trabajo el embalse, también?

I1: [R-Ind] El embalse, entonces sí, entonces... Trabajo, y en este pueblo entonces había gente, ahora no hay... Hay muy poca gente.

E1: ¿Por qué se fueron?

I1: Ay, pues emigraron la gente entonces porque... cogieron las mejores fincas de las huertas de por aquí, de la zona esta de... [A-Pln: que había] tocando al río y, y entonces emigró la gente mucho a Barcelona, Valencia, Castellón, a Onda...

E1: A Onda. Y cogieron las mejores huertas y los otros ya no tenían... terrenos.

I1: Terrenos... habían, pero eran ya terrenos más... Y la gente entonces desapareció de aquí del pueblo... Una cantidad de gente que había...

E1: [Asent]. Y usted, entonces, ¿vivía allí, en Torcas, donde nació? [HS:I1 Sí, sí,]

I1: allí vivía, ahí.

E1: ^{I131} ¿Eran ustedes muchos de familia?

I1: Nosotros... Yo no era más que mi hermano y yo y mi madre. Pero bueno, habíamos allí seis o siete familias.

E1: ^{I91} [Asent]. ¿Y a qué se dedicaban ustedes?

I1: Oy, al campo, to la vida, nosotros.

E1: ¿Siempre al campo?

I1: Quitao mi hermano cuando entró a trabajar al embalse... [R-Vhc] Aquí, dinero, no se ganaba un duro, ni había ni... Por eso la gente se largó, ta-, también se marcharon mucha gente tonces...

E1: Y el campo, ¿era de ustedes lo, lo que cultivaban? [HS:I1 De to teníamos,]

I1: pero de aquí, eh, aquí se coge de todo, pero se coge de nada, porque es para el consumo familiar que dé eso y punto. No falta de nada pero que no... [A-Pln: de decir: "Uy,] usted aquí... Hacen ventas [A-Pln: y esto y lo otro"]. No, de eso nada.

E1: ¿Era para mantenerse, nada más? [HS:I1 Sí, aquí]

I1: se vivía... para poder vivir y, y ahora lo mismo. Nosotros, mi hermano y yo, que, que trabajamos poco porque... se puede decir que a lo mejor trabajamos tres o cuatro horas. Pues ahora, en el mes de agosto, a lo mejor vendemos algo. Gente que vienen aquí a pasar eso, un mes, pero después, ya nada, ya no sé, no, no hay movimiento de nada.

E1: ¿Durante el resto del año ya no...?

I1: Poco, por no decir que nada.

E1: ^{I61} Pero me dice que se, que aquí se coge de todo, se cultiva de todo. ¿Qué es lo que se cultiva?

I1: Ahora, no, pero entonces sí se cogía trigo, cebada, avena, maíz, de todo, patatas... De to lo que se consumía en las familias. [HS:E1 [Asent].] Cogía trigo para, para el consumo de, de la familia. Masaban el pan aquí.

E1: ¿Ah, sí?

I1: Sí.

E1: ¿Ustedes en su casa o, o dónde...?

I1: No... Allí en la masía, que era donde vivíamos, sí.

E1: ¿Y cómo era aquello?

I1: ¿Aquello? Pues, pues normal, como todo. [RISA]

E1: ^{I21} Pero, lo de, lo de, lo de hacer el pan... ¿Qué...? [HS:I1 Pues un horno]

I1: pequeño, de leña.

E1: Y, pero ¿y de dónde sacaban | Qué llevaban, la harina allí o cómo...?

I1: Hombre, del trigo que se cogía. [HS:E1 Si es que]

E1: nosotros tenemos poca idea, por eso andamos haciendo estos... [HS:I1 Aquí habían molinos,]

I1: aquí tocando al río... Mientras que había, aquí estaban, pero ahora están todos... envueltos de agua los... Todo queda desaparecido.

E2: Porque, ¿eran molinos de agua lo que había, con lo que...?

I1: Con molinos... con agua, andaban, con agua.

E2: ¿Y cómo funciona un molino de agua?

I1: Uy, ¿un molino de agua? Pues unos funcionan... pues aparecido a una central de luz.

E1: Llega el agua y mueve algo, ¿no? [HS:I1 Sí,]

I1: mueve un...Era una muela de, de, de piedra.

E1: ¿Muela se llama?

I1: Te, se llamaban las muelas. Habían muelas de, para el trigo y muelas para el maíz y eso, para los animales de cerdos y de engorde y de cosas que de eso.

E1: ¿Y en qué se diferencian?

I1: ¿Cómo?

E1: ¿Que en qué se diferencian unas muelas de otras?

I1: Pues usted las veía allí y no sabía cuál era, cuál si no se lo decían. [RISAS] La una hacía la harina fina y buena para hacer el, el pan, el trigo, y la otra, pues la hacía más gordo para, para los animales y eso.

E2: ¿Y eso de qué dependía: de cómo era la piedra o de las veces que pasaba el molino?

I1: Eso es... una piedra por debajo y otra por encima, decían, que yo no la he visto, [A-Pln: desmontao] porque... Y... o bien bajaba el agua a golpe de, de eso o, o eso es a peso, y rodaba la, la piedra. [HS:E2 ¿Y una piedra]

E2: rueda contra la otra?

I1: Sí y, y el trigo que iba ahí, iba... [A-Inn].

E2: ¡Ah! Y, ¿cuánto tiempo tenía que estar para, para...? [HS:I1 Tanto como iba entrando,]

I1: iba saliendo un chorrillo pequeño y iba... Pues como si fuera... el triturar ahora las aceitunas. [A-Pln: La comparanza que,] que lo hacen eléctrico eso. Pues entonces, lo movía el agua.

E1: ¿Y dice que había otros a peso?

I1: Claro que sí [HS:E1 Y...], y según, y según donde, y según... Por aquí habían varios molinos en otros sitios, que no había el agua que había aquí, y tenían una balsa grande y cuando se había llenao la balsa aquella, pues tapaba la balsa [R-Mcr] y lo que duraba la balsa... molía. Que de eso si, si tenía agua para una hora o para dos, pues eso, y si no... pues si no había agua no, no... [CHASQ] Aquello no rulaba y no, no, no trabajaba, no podía hacer, pero...

E2: Y de eso, ¿se encargaba alguien en especial, que era el dueño del molino o...? [HS:I1 Eso eran]

I1: los dueños de los molinos. Esa gente tenían una matrícula y un... Pues lo mismo que ahora.

E2: Y, ¿cómo se llevaba...? Entonces, ¿se le llevaba a cada uno...? [HS:I1 E-, ellos]

I1: trabajaban en eso, en este pueblo, subían por las mañanas o por las tardes con, con los machos que ellos tenían y cargaban una carga o dos o lo que eso. Daban la vuelta por el pueblo. Cuando era el tiempo de engordar los cerdos o eso y en uno lo mejor le daba cincuenta kilos y el otro treinta o lo que fuera y, y fin y, y así pues normal.

E2: Y luego, ¿cómo se le pagaba a, al...? [HS:I1 [CARRASP].]

I1: Lo cobraban en, en máquila de que decían de...

E2: ¿En máquila?

I1: O sea, a tanto por... Si usted le llevaba... a lo mejor, cincuenta kilos o eso, pues ellos ya tenían un cacharro que está, no sé, que ellos se lo quedaban de, del grano que llevabas tú. [OTRAS-EM] Del dinero no cobraban.

E1: ¡Ah! Y qué, qué hacían, ¿metían como un, un cacharro o algo? [R-Vhc]

I1: No, te cobraban ellos y... y lo que yo llevaba... S'habían de quedar cuatro o cinco kilos o eso, pues se lo quedaban. Y como yo, todos en general.

E1: Muy bien. Y luego, la harina, ya una vez molida, la llevaban para hacer el pan.

I1: Para hacer el pan o para los animales, lo mismo, igual da. Era el mismo sistema, digamos.

E1: ¿Y usted ha amasado pan?

I1: Sí, mi madre masao to la vida.

E1: ¿Y cómo hacía?

I1: Pues lo mismo que hacen ahora aquí. Por la noche hacían la levadura, toda la mañana hacían la, la masa y... que se, que se buena y eso. Y el horno se quemaba la leña y lo limpiaban, lo barrían y eso y lo hacían el pan y, y el pan. Pero no se crea que era un pan de cualquier forma, eh, un pan que se guardarían ahora de hacer ningún pan como ese.

E2: ¿Era mucho mejor ese?

I1: Sí, señor.

E1: ¿Y por qué cree que era tan bueno?

I1: Pues porque ahora no es más que agua y todo artificialmente. Todo levaduras y cosas que eso coges una barra de pan y, y si usted lo ha mojado o lo que eso, se ha quedao en na.

E1: ¿Que antes duraba más el pan?

I1: Ese pan era, el de antes era más... era de más de alimento, el pan que hacen ahora de [A-PIn: barra...]

E1: [Asent].

I1: Bueno, por lo, para mí y para todos en general.

E1: Y me ha dicho usted, porque claro, el pan sería con trigo, pero me ha dicho usted que también se cultivaba aquí otras cosas, ¿no? Cebada, avena...

I1: De todo. De to se cogía.

E1: Y con eso, ¿qué hacían?

I1: Oy, pues para los cerdos y gallinas y conejos y pollos y todo lo que... hacía falta.

E1: ^[76] ¿Y cómo se, cómo se trabajaba un campo de trigo o de cebada? ¿Cómo era cuando te | Los días que tenían ustedes que salir a... a hacer labores con el trigo, en un campo de trigo, ¿cómo era?

I1: Oy, pues preparar las tierras como las preparan ahora ahí, allá en el mes de octubre o noviembre sembrarlo... y, y así.

E2: Y, ¿cómo se sembraba antes, a máquina también?

I1: ¿A máquina? ¡A mano, y con los burros y los machos!

E2: ¿A mano, o andando uno por el campo?

I1: Sí, [A-Inn] uno como... Gente va andando.

E2: Y los machos, ¿qué es lo que hacían en...?

I1: Labrar.

E1: Labrar. Y para labrar, ¿qué, qué usaban?

I1: Pues el, el arao. [A-PIn: Ya le] habrán visto ustedes, ¿no? [HS:E1 No,]

E1: si es que no... [HS:E2 ¡No!] [RISAS] Claro, por eso estamos haciendo estas cosas, porque no, de cosas del campo no tenemos idea.

I1: Pues... macho...labraba uno o dos, uno por cada lao con un [A-PIn: cogían a cada lao parte] y el, el arao en el centro, que es eso, y ellos pa adelante y llegaban a la vuelta, media vuelta y, y así.

E1: ¿Qué es lo que llevaban en el medio? [R-Cmp]

I1: Pues un palo que se llamaba el palo yugo.

E1: ¿Palo yugo? [HS:E2 Palo yugo.]

I1: Que llevaba en el medio un sitio donde poder apoyar el, el arao y pa adelante.

E1: Y el arado en sí, ¿qué, qué era? ¿Una, una pieza de...?

I1: De hierro. [HS:E1 De hierro.] De hierro... Metálica.

E1: ¿Y a eso le daban algún nombre...?

I1: El arado.

E1: El arado.

I1: O el aradro [Rndo: le decíamos aquí] [A-Inn].

E1: ¿Aradro también?

I1: Sí. [HS:E2 ¿El aradro?]

E1: Muy bien. Y con eso, ¿abrían los surcos?

I1: Sí, uno y otro, o vertedera también le decían y otras eran una [A-Inn]. Pareció a lo que llevan ahora, así como los tractores llevan ahora esos ganchos y eso que eso, pues el arao era lo mismo, lo que, lo que na más llevaba uno.

E1: [Asent]. Y la vertedera, ¿qué era?

I1: Pues igual que las palas esas que llevan los, los tractores ahora, pero en vez de llevar dos o tres o cuatro como llevan esos, pues na más llevaban uno. Llegabas a la punta y había que darle vuelta a una paleta que...

E1: ¿Y qué servían, para remover la tierra? [HS:I1 Claro.] Claro. ¿Y ya ustedes sembraban lo que fuera... el trigo, la cebada? [HS:I1 Aquí]

I1: se cultiva poco.

E1: Poca cosa.

I1: Poca cosa. Esto...

E1: ¿Y dónde lo cultivan? Porque aquí hay mucha montaña que se...

I1: Pues arriba por ahí, arriba la montaña, por ahí hay unas llanuras grandes y arriba también hay... unas llanuras que es donde se cogía el trigo y la cebada. [R-Mcr]

- E1:** Ah, muy bien. Claro, es que no se ven desde aquí.
- I1:** Ahora son todo pinos y no sé... Ha cambiao... [HS:E2 Ah, los pinos son]
- E2:** nuevos. No eran de antes.
- I1:** Antes por aquí no habían pinos, hace cuarenta años o, o eso. Que para ver usted un pino [A-Inn], no...
- E1:** ¿Pero han plantado más o han crecido solos? [HS:I1 No han plantao]
- I1:** nadie aquí, han nacido ellos por sí solos. [HS:E1 Ah.] Han venío las...de los que habían hace mucho.
- E1:** ¿Y antes se subían ustedes todo esto para ir a sembrar?
- I1:** Sí. [HS:E1 ¿Todos los]
- E1:** días? ¿Cuándo tocaba? [HS:I1 To los días, to los días]
- I1:** no se subía, pero sí... [R-Vcs] A una hora o dos de camino.
- E1:** Qué barbaridad.
- E2:** Se levantarían ustedes temprano, ¿no?
- I1:** Pues de todo ha-, había y según a qué épocas.
- E1:** Y que iban, ¿todos los del pueblo o solo...?
- I1:** Ah, cada uno. [HS:E1 Cada uno.] Cada uno iba cuando le convenía a él... Según quién, no iba; otros sí.
- E1:** Muy bien. [CARRASP] Y, [OTRAS-EM] entonces ustedes sembraban y ya lo dejaban el invierno y, y luego cuando ya crece la planta, ¿qué hay que hacer?
- I1:** Ay, pues entonces se... Si habían malas hierbas, pues se iba a quitarlas allá en el abril y mayo.
- E1:** Y eso, ¿cómo, cómo se llama? Quitar las malas hierbas.
- I1:** Escardar el trigo.
- E1:** Escardar el trigo.
- I1:** O cebada o avena, lo mismo.
- E1:** Y es | [Asent]. Y eso, ¿cómo lo hacían ustedes? ¿Con la mano?
- I1:** Con una ajadilla pequeña.
- E1:** ¿Qué hacían?
- I1:** Pues cuando había una hierba, [OTRAS-EM] se [A-PIn: le adaba con la ajadilla] y con la mano [A-PIn: se tiraba] ahí, y punto.
- E1:** ¿Y cómo sabían cuáles eran las malas hierbas?
- I1:** Hombre, pues que... no se nota el trigo [RISAS] y la cebada y, y...
- E1:** ¿Y tenían nombres para algunas malas hierbas de esas?
- I1:** Pues sí: los cardos; la *ababol*, que dicen ustedes la amapola, y todo eso que [A-PIn: aquí... Toas esas. Ballueca], que es así, parecida a la avena.
- E1:** ¿Cómo, cómo se llama?
- I1:** Ballueca.
- E1:** ¿Ballueca?
- E2:** La ballueca, ¿qué planta es?
- E1:** Parecida a la avena. [HS:I1 E-, es]
- I1:** una planta borde.
- E2:** Ah. [HS:E1 [Asent].] Y la amapola, ¿cómo se llama aquí?

I1: Ababol.

E2: Ah, amapol.

I1: Eso que echa la, la flor roja, digamos. [HS:E2 [Asent].]

E1: [Asent]. Y esas hay que quitarlas. Y las plantas bordes, ¿qué pasa? Qué se, que, que... [HS:I1 Pues quitan]

I1: cosecha de, de trigo. [R-Mcr] Se, se comen las plantas buenas [A-Inn].

E1: Y bichos, ¿había también, que, que se comían el trigo?

I1: Ay, bichos... Entonces, aquí no se sulfataba ni nada de eso... No se conocían... Así como ahora, todo hay que sulfatar, si no... ya no va pa adelante.

E1: ¿Y no había bicho, entonces?

I1: Menos que ahora.

E1: ¿Y lo llamaban de alguna manera?

I1: [A-Pau: Como no se conocían.]

E1: [RISA] Claro, al no haberlos. [RISAS] Muy bien, entonces escardaban ustedes y, y para que quedara limpio el terreno, y ya cuando la planta estaba crecida, ¿qué hacían?

I1: Ay, pues esperar a que viniera ya el mes de julio para recoger la cosecha.

E1: Y eso, ¿cómo era? ¿Salían todos...?

I1: Segar con la *corbella*, con la hoz.

E1: ¿Y cómo, cómo era esa hoz?

I1: Pues como es ahora: para segar alfalfa y hierba y... lo que sea.

E1: Pero ¿pequeña, grande...?

I1: Pa'l trigo era más grande, y para segar alfalfa o hierba, era más pequeña.

E1: Claro, esas cosas son las que nos interesan. Y, y la grande, ¿cómo la manejaban ustedes?

I1: Pues lo mismo.

E1: La apoyaban aquí, en la cintura... [HS:I1 No, no, no, no.]

I1: En la mano y con la otra...

E1: Igual en la mano. [HS:I1 Co-, co-, cogías]

I1: del trigo y con la otra, ibas cortando.

E2: Y, ¿dónde lo met-, lo iban metiendo ustedes el trigo? ¿El...?

I1: El trigo se dejaba a montones, pa luego atarlo a fajos.

E2: Ah, o sea, se dejaba en el suelo sin más, ahí... [HS:I1 Sí...]

I1: se dejaba allí y cuando eso, [R-Mcr] ya se recogía, sí.

E2: Y eso, ¿lo hacían las mujeres y los hombres juntos, en el campo? [HS:I1 Todos aquí trabajaban]

I1: entonces, y las mujeres... según quien, no, pero muchas, sí. Muchas, muchas. Igual segaban que, que recogían el trigo ese y eso pa llevarlo luego a la era.

E2: Y los niños, ¿también trabajaban, entonces?

I: Yo to la vida. Por la mañana, subíamos media hora de donde hemos nacido nosotros, aquí al pueblo, a la escuela, y por la tarde, nosotros no íbamos a la escuela. A trabajar al campo, porque yo me quedé sin padre a los diez años y mi hermano aún no iba al colegio y no teníamos ni un céntimo, teníamos que plantar

de to lo que hacía falta para poder comer. No como ahora, que to el mundo, el que no cobra de una cosa cobra de otra, si no cobra más, cobra menos. [HS:E2 [Asent].]

E1: [r12] ¿Así que a la escuela no pudieron ir ustedes?

I1: Sí que fuimos, pero... menos que otros, digamos.

E1: ¿Y hasta qué edad fue usted a la escuela?

I1: ¿Nosotros? Pues hasta trece o catorce años, íbamos por la mañana.

E1: [Asent].

E2: ¿Y qué se hacía entonces en la escuela? ¿Qué se aprendía?

I1: ¡Ay, qué se aprendía! Pues entonces se aprendía... lo preciso. [RISA] No... [HS:E2 Pero ¿qué hacían ustedes,]

E2: leer o...?

I1: Sí, de todo... un poco. Las cuatro reglas: sumar, restar, di-, dividir...

E2: ¿Y iban también los, los muchachos y las muchachas juntos a la escuela? [HS:I1 No.] ¿No? [HS:I1 En...]

I1: en algunos sitios, sí, pero aquí, no, aquí... Nosotros estábamos en la planta baja y, y en el otro estaban las... las [A-Pau: chicas.]

E1: ¿Y era el mismo, el mismo el que daba las clases a unos y otros? [HS:I1 No, no.]

I1: Cada sitio, un maestro.

E1: ¿Y era de aquí? ¿Vivía aquí el maestro?

I1: Si, todos vivían aquí entonces.

E2: ¿Cuánto... cuánta gente vivía en esa época aquí, en el pueblo? [HS:I1 ¡Ay!,]

I1: pues no lo sé... A lo mejor habíamos, habrían entre | porque este pueblo tenía unas cuantas aldeas de esas que han pasao, si han venido de Teruel, aquí bajando, ahí donde está la, la central esa que ahí habrán visto y eso, pues a la una parte hay una y otra: [R-Mcr] unas a La Monzona, la otra, a Los Cantos...

E1: Y con, con esas aldeas de Teruel, ¿tenían ustedes comunicación?

I1: Entonces no, que no había carretera para arriba, no pasaba.

E2: ¿Ah, no había carretera hacia Teruel?

I1: [CHASQ] Para Teruel, hace pocos años que está, que está abierta, que es eso. Na más llegaba la carretera allí, hasta el puente ese del río ese que han pasao [A-Inn], [R-Ind] [TOS] y, y de aquí al pueblo, allí le hicieron cuando yo iba a escuela, que tampoco no había carretera hasta ahí.

E2: Y entonces, [R-Mcr] estaban ustedes aquí aislados, ¿no?

I1: Claro. A la, a la provincia de Teruel, esto de los pueblos de Rubielos, y Mora y todo eso, aquí había que [A-Pln: ir todo] a pie.

E2: ¿Y iban ustedes a pie, entonces? [HS:I1 Yo no,]

I1: porque yo entonces no, pero... mi padre y todos en general, iban a vender fruta a, a esos pueblos de, de aquí con los, con los machos y los burros.

E2: ¿A través de la montaña?

I1: [Asent]. Pero...

E2: ¿Y qué fruta se daba aquí entonces?

I1: Pues entonces aquí, a cada temporada había algo, pero... [A-Inn] poco.

E2: ¿Pero esto es zona de naranja, también? [HS:I1 No...]

- I1:** esto es frío... Este pueblo es muy frío.
- E2:** Entonces, ¿qué tienen aquí? ¿Manzanas?
- I1:** Entonces sí que habían, pero ahora no hay de nada, [RISA] porque ha desaparecido todo. [HS:E2 ¿Y entonces]
- E2:** qué había, manzanas y algo más?
- I1:** De todo cogían, pero poca cantidad.
- E1:** Pero de todo, ¿qué es? Porque... [HS:E2 Claro, porque de todo...] No se cultivará...
- I1:** Pues a, a, a cada temporada pues había una, ha-, había de todo, pero ya le digo que aquí lo que se cogía era para el suministro de, de las familias, de...
- E1:** Pues cuéntenos, ¿qué cogían? ¿Qué, qué frutas cogían aquí?
- E2:** La manzana es de... [HS:I1 Manzanas,]
- I1:** peras, melocotones, uvas... De todo había.
- E1:** Ah, ¿melocotón hay aquí también?
- I1:** Si, también habían, pero ahora no. Y si hay, no valen, que se *cucan* tos.
- E2:** Pero a la uva no le va bien el frío, ¿no?
- I1:** Hombre, pero aquí se coge poco. [RISAS]
- E1:** ¿Y por qué se *cucan* ahora los melocotones y antes no? [HS:I1 Pos porque ahora]
- I1:** hay una de plagas que... hay que estar sulfatándolas... creo que, yo qué sé, to las semanas.
- E1:** Qué bárbaro. O sea, que hay más, hay más bichos ahora que...de los que... [HS:I1 Bueno...]
- I1:** una cosa, [A-Pln: es de miedo].
- E1:** Y muy poca gente cultiva ya, ¿no?
- I1:** Ahora está todo perdido aquí en este pueblo, en este... se terminó. Está todo...son pinos todo lo que hay por to los laos.
- E2:** ¿Porque la gente joven se fue toda?
- I1:** Se fue y se van, [RISA] los pocos que hay.
- E1:** Aún se siguen yendo. ¿Aquí sigue habiendo escuela?
- I1:** Aquí van a Montanejos.
- E1:** ¿Montanejos dónde es?
- I1:** A diez o... once kilómetros de aquí hacia abajo. Ese pueblo es grande ya, y bueno, y... d'aquí a Onda es el pueblo más importante. Ahí tienen servicio de to lo que quieran, igual que si estuvieran en Teruel o... en Onda o dónde fuese. Tienen ondas, hoteles... En fin, de lo que quieran.
- E2:** Y con ese pueblo, ¿tenían ustedes mucha relación cuando no había carretera con Montanejos, o no? [HS:I1 Hombre,]
- I1:** en, a Montanejos había carretera.
- E2:** Ah, entonces sí había.
- I1:** Para hacia abajo, había carretera. Carreteras malas, pero habían.
- E1:** ¿Y ustedes iban a otros pueblos para las ferias? [R-Vhc]
- I1:** Poco. [OTRAS-EM] Ha-, había que ir a pie porque... [R-Vhc] Enton-, entonces, pues eso, aquí no había.

E2: [T15] Y entonces, ¿qué, cuándo hacían ustedes aquí las fiestas? [R-Vhc] ¿Cuándo... cuándo terminaban en el verano la...?

I1: Las fiestas aquí... Ahora las hacen a primer, [OTRAS-EM] a primeros de agosto, la gente de la Nianta de... que vienen, que de eso. Y para este mes de septiembre, el día veintiuno es el patrón: San Mateo.

E1: ¿San Mateo es el patrón de aquí?

I1: [OTRAS-EM] Ahora...no sé este año a qué fechas las empezarán... lo mejor, porque a lo mejor lo combinan con la fiesta esa de Barcelona, de la Merced, para que vengan la gente, vienen...

E2: Ah, ¿porque viene mucha gente de Barcelona?

I1: Vienen aquí muchos de Barcelona y a lo mejor igual las adelantan dos días o tres o, o las retrasan, según. [HS:E2 Ah, ¿depende de]

E2: cuándo vengan los de fuera?

I1: Pa que... [R-Vcs] cojan el puente, que, que puedan venir. Este año han dicho que empiezan el día dieciocho... ara, no sé, pocos días, unos cuatro días o... [R-Vcs] ¿Cinco? Cinco no...

E1: ¿Y qué hacen aquí en las fiestas?

I1: Pos lo que hacen en todos los pueblos, pues un poco de cada cosa: fiesta, iglesia, y de toros y... [R-Vcs].

IE: Ay, podrías coger otra vista más bonita, [RISAS] que no la basura! [HS:E2 [RISA]] Ay, perdona.

E1: Y hacen, dice, co-, cosas de, de iglesia. ¿Usted suele ir a esas cosas o...? [HS:I1 Sí,]

I1: sí... [HS:E1 ¿Sí? ¿Cómo...?] Todas las fiestas, a las fiestas patronales van aquí toda la gente, toda... Este pueblo antes era muy religioso.

E1: ¿Ah, sí? ¿Había mucha devoción?

I1: Ya lo creo que sí, más que en otros pueblos.

E1: ¿Sí? ¿Y, y por qué, qué capillas tenían aquí o qué...?

I1: Aquí, Santa Bárbara, que está ahí; la Virgen de Loreto, que está aquí, encima del pueblo, que para esa fecha... Siempre han tenido la gente una devoción... grandiosa. Viene para esas fechas de la Virgen de Loreto... tos los forasteros. El que no para ese día, no está, [R-Vcs] es porque no ha podido venir, pero si no, vienen todos.

E1: ¿Y se va para allá...? ¿Van, van ustedes para allá a, a la ermita o...? [HS:I1 Sí,]

I1: está ahí, está aquí tocando ahí a... cien metros de aquí de, de la carretera arriba.

E1: Ah, vale, vale. Creí que estaba... [A-Pln: que está lejos.] [HS:I1 No.] ¿Y qué más? ¿Qué, qué iglesias tienen?

I1: Pues ya... ahora no hay nada más que esas dos.

E1: Y antes había más, ¿no?

I1: Antes habían por esas zonas que de eso, ermitas que de eso, pero ahora [A-Inn] desapareció.

E1: ¿Y lo nota usted que se ha perdido devoción y...? ¿O no, o aquí siguen ustedes yendo mucho...?

I1: Pa las fiestas estas de septiembre... [Rndo: ya le he dicho que...] La gente vienen muchos...que de eso.

E1: ¿Y qué hay?, ¿una misa especial, o có-, cómo es la cosa?

I1: Pues todo hay, [R-Vhc] sí. Hacen unas misas majas, que de eso, unas procesiones... que da gusto verlas al que le gustan.

E2: Ah, ¿que hacen también procesiones para el día de la virgen...?

I1: Sí, sí, sí, sí. [R-Vhc] Y pa'llí igual, y para el día de la... [HS:E2 ¿Y la sacan]

E2: por la calle de...?

I1: Sí, señor. En la ermita hay una virgen grandiosa, que pesa muchísimo y ahora... la han preparao un carro o eso que va... que la llevan sin tener que llevála al hombro, pero si no, es para llevála al hombro, era pesada.

E2: ¿Y la llevaban entre muchos? [R-Vhc] [HS:I1 Sí,]

I1: se llevaba entre ocho hombres... que ahora eso no... La llevan entre ocho porque es cuesta arriba y no... eso, pero [A-Inn]. Y en la iglesia hay otra pequeña. Entonces, por la mañana suben la pequeña a la ermita... y bajan la grande para la misa en... Y por la tarde... a las ocho de la noche o eso, se sube la otra con... to'l mundo con una vela encendía y hacen una procesión.

E2: Porque ya será de noche a las ocho, ¿no? [HS:I1 Sí,]

I1: esperan a que se haga de noche para que tenga... otra clase de, de misa.

E2: Y la música, ¿la, la hacen ustedes o cantan o...?

I1: Ah, la música... Eso, ahora de eso, hay poco, sí que [OTRAS-EM] vienen las charangas esas y todos esos, vienen, que sí que... Pero [A-Inn].

E2: Y se fueron, dice usted, casi todo el mundo del pueblo hacia Barcelona. ¿No se fue nadie hacia Castellón o...? [HS:I1 Sí, sí, sí,]

I1: sí, en Castellón también hay; y en Valencia, montones hay; y en Onda, y en Villareal. Donde más gente se marchó fue a Barcelona.

E2: ¿Porque ya había una tradición y se conocían...?

I1: Pues yo qué sé. Pues porque ya habían familias que ya tenían allá... más personas, [OTRAS-EM] conocidas y eso, pero...

E2: ¿Y a usted nunca le dio por marcharse del pueblo?

I1: Yo... no he salío nunca. Yo, Barcelona, no la conozco para na.

E2: Con todos los paisanos que tiene usted allí, que podría ir de visita.

I1: Pues... no. [RISA] Sí que tengo gente conocida a montones pero yo no... Barcelona, no. [CHASQ] Para mí, sería eso otro mundo, matarme, ya te digo. Yo allí no sabría moverme ni... Me costaría, no lo sé, pero eso, no.

E2: Porque usted se siente aquí a gusto y bien en el pueblo. [HS:I1 Sí, yo vivo aquí bien,]

I1: a mí manera, [A-Pau: ya ve.]

E1: ¿Qué tiene usted, un pequeño terreno o...?

I1: Sí, por áhi cuatro tonterías nosotros. Yo al año que viene, a lo mejor ya no planto nada ni hago nada, porque no quiero ya trabajar.

E1: ¿Ya se retira usted?

I1: Sí, porque ya no puedo y no...

E2: Bueno, si todavía tiene usted mucha fuerza, ¿no?

I1: ¡Oy! Fuerza, sí... [RISAS] Como todos.

E1: ^[17] Oiga, y entonces, [OTRAS-EM] usted vivía allí, en Torcas, y luego llegaron para hacer el pantano. ¿Y cómo fue aquello? ¿Les dijeron que tenían que marchar o cómo...?

I1: Hombre, pues, pues expropiaron toda la, la, la... hasta la zona que cogía todo. "Que allí no se podía vivir, que ya no se podía estar, que había que marchar".

E1: Pero ¿y cómo fue? ¿Llegaron unos señores o...?

I1: ¡Oy, pues claro! Vinieron... un ingeniero agrónomo, que expropió las fincas.

E1: ¿Por las buenas?

I1: Hombre, claro. Cada uno lo que tenía, le pagaron entonces lo poco que, que dieron y fuera, y punto.

E2: Y se movieron ustedes todos hacia acá, desde Torcas.

I1: Pues... se marcharon la mayoría, como termino de decir, la inmensa mayoría, a Barcelona y otros, a Castellón.

E1: ¿Y afectó a muchos... a muchas aldeas?

I1: Sí, cogió [A-Inn] Los Arcos de Abajo, Los Arcos de Arriba, Torcas, los molinos de estos que dicen [A-Inn] que eran de [A-Pln: trigo y de cebada, por aquí un montón de nada más salir ca] las viñas viejas... Un montón de familias habían entre unos y otros.

E2: ^[3] Y aparte del campo, ¿tenían ustedes en esa época también, y aparte de los machos, algún animal: vacas o cabras o gallinas, cerdos...? [HS:I1 Ah, sí.]

I1: Quitao vacas, de todo.

E1: Vacas, no tenían, pero ¿cabras...?

I1: Cabras, ovejas, gallinas, conejos.

E2: ¿Conejos también tenían? [HS:I1 Sí.] ¿Y cerdos tenían ustedes también? [HS:I1 Sí, también.] ¿Y los mataban?

I1: Cuando acaba la matanza, to el mundo. [HS:E2 ¿Hacían]

E2: ^[1] matanza aquí... en pueblo? [HS:I1 Sí, sí, sí, sí, sí.]

I1: Y aquí en el pueblo, igual...

E2: ¿Todavía se hace o no? [HS:I1 No,]

I1: ahora, no. Ahora ha desaparecido.

E2: ¿Y cómo se hacía una matanza: en familia o se reunían...?

I1: Ah, cada uno... cada familia, a lo mejor, mataba dos cerdos o tres, según la gente que era.

E2: ¿Cada uno solo o tenían ustedes una persona que venía a matar al animal?

I1: Hombre, había que buscar a lo mejor a... Aquí, en este pueblo, pues a lo mejor había un señor que durante el invierno se dedicaba a eso, a matar al cerdo. [R-Vcs]

E3: ¿Cómo se llamaba? O sea, ¿cómo le llamaban a ese hombre que mataba al cerdo?

I1: [NP] se le llamaba.

E2: [NP]. ¿Y era de aquí o...? [HS:I1 Sí, si vive,]

I1: si está aquí, sí. [HS:E2 Ah, ¿vive]

E2: todavía? [HS:I1 Sí, tiene tres]

I1: o cuatro años más que yo. Pero bueno, los mataba su padre, pero después él es el que siguió...

- E2:** ¿Y cómo se ma-, [HS:I1 Le llamaba...] cómo se mataba el cerdo?
- I1:** En una mesa.
- E2:** ¿En una mesa normal, de comer o...? [HS:I1 No,]
- I1:** una mesa preparada ya, que tuviese fuerza. [RISA]
- E2:** [A-Pau: Claro, con un animal de esos...] [HS:I1 Bueno, un animal]
- I1:** de eso había que aguantarlo, uf..., cuatro o cinco personas.
- E2:** ¿Y cómo, qué lo aguantaban: así, a pulso, con la mano? [HS:I1 Con las]
- I1:** Cada uno en una pata y, y el... señor ese con, con un gancho de hierro, lo degollaba y se recogía la sangre para hacer morcillas y rollos y toda esa... [HS:E [Asent].]
- E1:** ¿Usted lo vio todo aquello?
- I1:** Yo, ¡sí! Sí.
- E1:** ¿Y cómo se hacían las morcillas? Cuéntenos, porque no, no lo hemos visto nunca nosotros.
- I1:** Pues con cebolla, y arroz, y la sangre.
- E2:** Ah, ¿con cebolla y arroz se hacen aquí...?
- E3:** Pero ¿con la sangre coagulada ya? O sea, ¿con la sangre cuajada o con la sangre líquida?
- I1:** La sangre líquida se, se rejiga para que no se... Igual que la hacen ahora los mataderos, sí.
- E1:** [Asent].
- E2:** Hombre, igual, igual, seguro que no la hacen, porque si le da la voltila. [HS:I1 La misma, compara, [OTRAS-EM] es lo mismo, es es,]
- I1:** si no es lo mismo, es, es igual, es todo ese mismo...
- E2:** Pero ya seguro que no sabe igual la morcilla a como sabía antes.
- I1:** Bueno, pues eso, según. [RISAS] Lo, lo que pongan, según las, las clases de especia que se pongan o eso... pues sí le darán el sabor que, que sea.
- E1:** Ah, ¿le echaban especias también?
- I1:** Igual. [A-PIn: Y, y, y ahora,] lo mismo.
- E1:** Y aparte de la morcilla, ¿qué más se hacía?
- I1:** Las longanizas. Igual que ahora en las carnicerías, pues lo mismo.
- E2:** La longaniza, ¿con qué se hacía? ¿Con qué parte del cerdo?
- I1:** Con la magra, la parte magra.
- E2:** Y eso, ¿se iba rellenando, en, en la...? [HS:I1 Se picaba la, la, la]
- I1:** la, la carne... y, y luego en una máquina pues se embutía, lo mismo que la hacen ahora. Así como ahora la hacen... de diferente forma, pero igual. [HS:E3 Y para embutirlo,]
- E2:** ¿compraban ustedes la piel de la longaniza o usaban la tripa del cerdo? [HS:I1 Limpiaban]
- I1:** las tripas de los, de los cerdos y, y hacían la longaniza.
- E3:** ¿Con qué las limpiaban?
- I1:** ¿Cómo?
- E3:** ¿Con qué las limpiaban? ¿Con agua y...?

I1: Pues con agua y... sal y... cosa que lo limpiase, que...

E1: Eso lo hacían más las mujeres.

I1: Hombre, claro, eso sí, todo lo hacían las mujeres. Yo eso no...

E2: Los hombres, ¿qué hacían, aguantaban a... ahí al bicho?

I1: Preparar las carnes y, y todo eso, para que estuviese... todo eso.

E3: Y luego, ¿curaban aquí también jamones?

I1: Sí, sí.

E3: ¿Y cómo, cómo se hacían los jamones?

I1: Pues los jamones se, se ponían en sal ocho o quince días o según el tiempo que, que hacía... [HS:E3 [Asent].] Y luego se secaban.

E3: Que los secaban, ¿al aire o con humo?

I1: No, no, al aire, aquí natural.

E3: Aquí natural, ¿no?

I1: Al aire, muy... Nosotros, nunca.

E3: ¿Y cuánto tiempo tardaban en curar normalmente?

I1: Pues... si mandaban... allá en diciembre o enero, pues ahora por estas fechas, pues estarían buenos para comerlos, y si eran para el año que viene, aún mejor. [HS:E3 [Asent].] Estaban más curaos, más...

E3: Y con el resto de carne, para mantenerla, ¿qué hacían? [R-Ind] ¿La metían en arcones o la metían en sal?

I1: Se... aquí a la, la freidura que dicen.

E3: [HCruz: ¿Qué?] [HS:E2 ¡Ay!, la correa.]

I1: Pues, pues la conserva que ahora tiene usted en carnicerías y en muchos sitios, que lo venden en esos tarros y tal, pues aquí s'hacía en, en unas jarras de, de barro, que como, como están en, en, en muchos sitios, que es eso. Pues ahí se, se guardaba ahí, y se aguantaba ahí igual medio año que un año entero [A-Pln: perfecto.]

E2: ¿Pero en aceite o...?

I1: Freitadas, con aceite.

E2: Ah.

I1: Aceite del que se cogía aquí, de oliva.

E2: [T⁶] Porque, ¿aquí también había olivo?

I1: Sí...

E2: ¡Ah! ¿Aquí tan al norte había olivo?

I1: [A-Inn], habían y hay.

E2: Ah, ¿sí?

I1: Pocos, porque la mayoría de donde más aceite se cogía lo, los pilló todas el agua.

E1: ¿Y usted también ha recogido olivas o...? [HS:I1 Y sigo]

I1: recogiendo.

E2: Ah, ¿sí?

E1: Pues cuéntenos cómo es, en qué época y cómo se hace y...

I1: Pues noviembre y diciembre y enero.

E1: O sea, ¿dentro de poco ya?

I1: Hombre, aún... [HS:E1 Bueno.] tarda, pero que sí, en el mes de noviembre están ya pa coger.

E1: ¿Y van...? [HS:E2 ¿Y de qué clase son]

E2: las olivas de aquí? ¿Son gran-, [HS:I1 ¿Qué?] son gordas o son pequeñas?

I1: Normales, como, como son las estas de por aquí sueltas.

E1: ¿Las llaman a todas igual o tienen nombres para, para unas y otras?

I1: Pues... hay unas que son tempranas; otras, que son... de clase tardía. [R-Vhc]

E4: Y según se cogen del árbol, ¿se comen? Las acei-...

I1: ¿Las aceitunas?

E4: Sí.

I1: Hombre, hay que llevarlas a la almázara, a, a que las trituren y, y las echen a la prensa y, y le saquen el aceite.

E2: Porque, ¿no las usan ustedes para comer? Solamente para aceite.

I1: Para comer hay quien aquí a lo mejor se echará ocho o diez kilos o veinte; pero el resto, se cogen... trescientos o quinientos kilos o lo que sea, o... [A-Pln: lo que sepa la gente.]

E2: Y usted con la suya, ¿hace aceite todavía? ¿Las lleva... [HS:I1 Sí, sí.] las lleva a hacer aceite?

I1: Yo las llevo... a Altura, ahí, cerca de Segorbe.

E1: Altura.

I1: Hay una almázara... una cooperativa muy grande. Llevan ahí aceitunas... yo creo que [A-Pln: cogen] de toa España.

E1: Y, y para recoger el fruto... ¿cómo se hace? ¿Cómo hacían? [HS:I1 Pues a mano.]

I1: Aquí, a mano lo hacemos. [HS:E1 ¿A mano?] A mano. Ahora las cogen con máquinas o eso... [A-Inn] Pero yo no sé ni cómo funcionan, porque ni las he visto.

E3: ¿Aquí no las vorean?

I1: También un poco, pero la inmensa mayoría, a mano.

E1: [Asent]. Y eso, ¿también todos? ¿Hombres y mujeres?

I1: Sí, pero mujeres aquí no trabajan [A-Pln: ahora mismo.] Y hombres, poco.

E2: Y, o sea, ¿que se coge usted todas las aceitunas, usted solo?

I1: ¿Eh?

E2: ¿Que se coge usted todas sus aceitunas solo?

I1: Ah, nosotros y mi hermano. Las que tenemos, las cogemos, las que [A-Inn].

E2: Pues se dará usted una paliza, ¿no?

I1: Pues como to los trabajos. [RISAS] Si hace buen tiempo, bien, y si hace mal tiempo, pues... se pasa frío.

E3: [F4] Oiga, que me... Sobre el excedente de aceite, ¿también hacen jabones?

I1: Antes, hacían. Ahora, nada.

E3: Y con el de, y por ejemplo, también con la grasa de los cerdos, ¿también hacían jabones?

I1: Antes lo aprovechaban todo eso. Las mujeres lo hacían.

E3: ¿Y cómo lo hacían?

I1: Pues con sosa de esa causticada [A-Inn]. [R-Vnt]

E3: ¿Y cómo lo ponían, en alguna especie de cubo o algo así?

I1: Pues era cuestión de eso, como usted termina de decir, de los cerdos o eso, lo hacían al fuego.

E2: ¿Al fuego? [HS:E3 ¿Al fuego?]

I1: Caro, para que se derritiera eso y se...

E3: [Asent].

I1: Pero ahora no hace [A-Pau: nadie eso, nadie aquí. Eso,] ni, ni soñarlo. [RISAS]

E3: Y luego, ¿qué hacían: metían en bloques o lo hacían en...?

I1: Sí, lo ponían luego en un cajón de madera.

E3: [Asent].

I1: Y luego con un cuchillo grande, se cortaba a tajo lo grande que usted quería. [HS:E3 [Asent].] Como si fuera una pastilla de las que venden en... en cualquier sitio. [HS:E3 [Asent].] Lo que era, eso, jabón casero.

E3: Claro.

I1: A jabón.

E2: ¿Y había aquí lavadero entonces? Porque con el jabón ese, tendrían que ir las mujeres a alguna parte a lavar, ¿no? [HS:I1 Sí, sí,]

I1: hombre, entonces aquí no habían lavadoras ni historias.

E2: Claro. Y que iban, ¿a lavar al río o...?

I1: No... ahí está. Si lo quieren ver, que les acompañen este chaval y lo vean. [RISAS]

E1: ¿Y cómo se llama el sitio donde se lava? ¿Tienen un nombre para, para el sitio donde lavan o no?

I1: Áhi... encima de la carretera, el, el lavadero, le llaman. Lavadero público. [HS:E1 [Asent].]

E3: ¿Qué iban con tablas de madera las mujeres allí a lavar o tenían una especie de pila?

I1: Hay allí un... una balsa grandiosa, con un tajo de agua, y ahora baja por allí el agua... limpia y corriente que de eso. Si quieren ir, si les gusta la arena [A-Inn].

E1: Ah, sí, pues ahora iremos. Oiga, una cosa que me ha llamado la atención: cuando hemos llegado no, nos ha dicho que hoy ya no lloverá. ¿Usted cómo sabe esas cosas?

I1: Yo... [Rndo: no sé esas] cosas. Yo esta mañana he oído decir en... [OTRAS-EM] cuando dan las noticias, que hoy, que haría un día caluroso por muchos sitios, pero que, que iban a bajar las temperaturas diez grados porque entraba por... norte un frente y para ahora, para e-, este fin de semana, que bajarán las temperaturas y puede que hayan tormenta.

E1: Ah. Pero no lo sabe usted por las nubes que hay ni...

I1: Yo hoy... diría que no lloverá por aquí, pero no se puede decir nada. [RISAS] [HS:E1 ¿Y por qué]

E1: lo diría usted?

I1: Porque ya se ven por ahí esos... esos, pero... Aquí, llover ahora es cuando por Teruel y por áhi, tienen tormentas.

E1: Ah, ¿sí?

I1: Porque las tormentas de verano y eso están por las montañas.

E1: ¿Y luego vienen para acá?

I1: Hombre, pues se mueven, según los vientos, pues... No se forma la, la, la tormenta allá arriba en Teruel y, [R-Grb] y [A-Pau: después] la empuja y... pasa por aquí.

E1: ¿Qué vientos tienen ustedes por aquí?

I1: Pues por aquí... si viene de la parte de Valencia, el levante.

E2: Y eso, ¿trae calor o frío, el viento ese?

I1: Pues... si es aire de este del levante, hace un rato caluroso, pero por la tarde o eso, es el día ya fresco. Si viene de la parte de esta de poniente, de... [OTRAS-EM] es el día más, más pesao, más... Es el aire más caliente, de | Ahora, de verano, de invierno, es al revés. Viene el aire que es frío de la parte de Teruel y eso, ¡malo! Entonces, hay que coger la chaqueta y la manta que... nos... [HS:E2 ¿Pasan ustedes]

E2: mucho frío aquí en invierno?

I1: Ahora, no, porque la gente no trabaja por eso, pero este pue-, este pueblo es frío. Está, como están las montañas estas rodando, el sol d'aquí pega poco, entra poco. Entra muy tarde y se va...

E2: Y esto es zona de nieve, ¿también? ¿Aquí hay grandes nevadas o no?

I1: Depende. Sí, también nieva, también.

E3: ^[79] ¿Y se dedican aquí también al pastoreo?

I1: Ahora no hay mucho.

E3: Ya. ¿Antes sí?

I1: Antes, sí.

E3: Que iban, ¿por la montaña?

I1: Por las montañas.

E3: ¿Usted nunca se ha dedicado al pastoreo?

I1: Yo... no. Bueno, he tenío, sí. Yo tenía veinticinco, treinta.

E2: ¿Ovejas o cabras?

I1: Ovejas.

E2: ¡Ah! ¿Y comían ustedes la carne de la oveja, o no?

I1: Se vendían o se [A-Nul] los carniceros. Y tengo ovejas, tengo. [HS:E2 ¿Y tiene]

E2: ovejas todavía? [HS:I1 Tengo aún cuatro o cinco.]

I1: Y tres o cuatro corderos pa ir [A-Inn] también. [HS:E3 [Asent].] Para que se coman la comida. Por no tirarla, las tengo, si no, no las tendría.

E2: Porque, ¿se comen ellas la, la hierba o... qué?

I1: No, muchas cosas que, que me sobran [A-Inn]. [R-Vnt] Alfalfa de, eso. [A-Nul] [R-Vnt] de la basura. [R-Vnt]

E2: ¿Y usa usted la lana de las ovejas también o no?

I1: La lana, al basurero. [HS:E2 ¿Ah, sí?] La lana ahora, eso aquí no... no hay... Eso no lo quieren ni na.

E3: Pero antes sí, ¿no?

I1: Antes la compraban. Venían a comprarla de, de [A-Pln: Rubielos], bajaban aquí y se la llevaban.

E3: ¿Y quién la trasquilaba, usted? ¿O venía alguien? [HS:I1 A-, antes]

I1: venían y vienen esquiladores de, de los pueblos de estos, de aquí de, la zona de Teruel.

E3: [Asent]. Que se si-, ¿sigue haciendo a mano o se hace a máquina ya?

I1: A máquina las esquilan ahora. [HS:E3 [Asent].]

E2: Pero antes, ¿y antes se hacía a mano? [HS:I1 Antes, antes, a mano.] ¿Con una tijera o...? [HS:I1 Con una tijera, sí.] Ah.

E3: [Asent]. ¿Usted nunca ha llegado a esquilar?

I1: Sí, las que tengo, las esquilo tos los años. [HS:E3 Ah.] [RISAS]

E3: ¿Y cómo se hace eso? ¿Se va cortando así por dónde se... o tienen un...? [HS:I1 Oy, pu-, pu-, pues nada. Pues igual]

I1: que te pega el barbe-, el peluquero, pues lo mismo. [RISAS]

E2: Hombre, la oveja no se estará tan quieta, ¿no?

I1: Ah, claro que se están quietas. [HS:E2 ¿Sí?] Están trabadas ahí, no se mueven ni...

E2: Ah, ¿porque las ata usted primero?

I1: Hombre, claro, to'l mundo las tiene que atar. Ni que las hagan a máquina [A-Pln: ni que no las hagan]. [HS:E3 [Asent].]

E2: ^{r141} Y ha dicho usted que iban antes a, a la escuela los, los chicos por una parte, y las chicas, por otra. Entonces, ¿cómo hacían ustedes para conocerse, para casarse?

I1: [R-Vnt] Ay, aquí... la gente, para ir a las escuelas y eso, aquí se conocían como si fueran de la misma... casa, de la misma familia. Aquí, la gente [A-Nul].

E2: ¿Se concertaban los matrimonios aquí dentro del pueblo... normalmente o...?

I1: Bueno, pues... cada uno a lo mejor eran en, en las higueras sobre unos, lo mismo que ahora.

E2: Pero lo normal en, en aquella época, cuando a un, a un chico le gustaba una chica, ¿qué...? ¿Cómo se hacía para... para poder salir juntos?

I1: Pues yo qué sé. [RISA]

E3: ¿Qué hacían, venían a las fiestas? A lo mejor en las fiestas, cuando venía la orquesta, ¿o algo así?

I1: Pues a lo mejor. [A-Inn] entonces más relación que...

E1: ¿Usted no se casó?

I1: No.

E1: Y su hermano, ¿sí?

I1: No. [HS:E1 Tampoco.] No.

E1: ¿Por qué? ¿Porque tenían que trabajar?

I1: Pues no sé, pues porque... Así ha sido nuestro destino ese, si no... [RISAS]

E1: ¿Los llaman de alguna manera a los hombres que no se casan... aquí?

I1: No, que yo sepa no... Normal, como to'l mundo. [R-Vnt] La misma convivencia que es. [HS:E1 [Asent].]

E1: ¿No hay diferencia?

I1: No. [HS:E2 Ah, pues entonces,]

E2: ^[T2] si está usted soltero, usted mismo se preparará el cordero, ¿no? Y la... y si tiene conejos, usted mismo los mata y los guisa. [HS:I1 Sí,]

I1: esta mañana he matao uno.

E2: ¿Un conejo? [RISAS] [Rndo: Hombre.] ¿Y cómo lo guisa? ¿Cómo lo cocina usted el conejo?

I1: Uy, pues pa hacer la paella.

E2: Ah, que lo hace con paella.

I1: Pero... frito, frito, al ajillo. [R-Vnt]

E2: ¿Y qué más, qué más es típico de esta zona, de, de hacer de comida, aparte de la paella con conejo?

I1: Pues yo... [R-Vnt] [HS:E2 ¿No tienen ustedes así]

E2: ningún plato...?

E3: ¿Fideuá, por ejemplo?

I1: Pues yo... [Rndo: ¿qué le voy a decí?] En según qué casas pues en... Claro que hay platos diferentes a los que... se estilaban hace treinta años, ni, ni cuarenta ni, ni, ni hoy.

E1: ¿Qué se comía entonces?

I1: Pues... ya le termino de decir que cada familia tenía que procurar de tener de todo lo que necesitaba.

E1: [Asent]. Pero ¿usted de pequeño recuerda algo que comiera que, que ya no come?

I1: No... [OTRAS-EM] Se come lo mismo todas las...

E1: ¿Gachas comían?

I1: También comía la gente... en el invierno, [OTRAS-EM] para... cuando se mataba, la matanza, con el tocino fresco y tierno, que es eso.

E1: ¿Más que ahora, se comía aquello? [HS:I1 Ahora]

I1: eso... Comen cuando vienen todas estas familias de Barcelona y eso, por un capricho y un lujo.

E1: [Asent]. [RISA]

E2: Se ponen a hacer ahora las gachas. ¿Y cómo se hacen las gachas?

I1: Vienen para San Antonio, que hacen la hoguera... Y lo tienen por eso, por... [A-Pln: pos] como si fuera un, un capricho y un lujo el hacer un, un día... gachas, que ha terminado de decir usted.

E1: ¿Para San Antonio hacen aquí una hoguera?

I1: Sí, hacen, vienen de Barcelona, a lo mejor, un autocar o en los co-, los coches de ellos, pero muchos años vienen con el autocar unos cincuenta o sesenta.

E1: ¿Pero la hacen ellos, los de Barcelona, o se hacía aquí en el pueblo antes?

I1: No, no, s'ha hecho to la vida. [A-Inn] y siguen haciéndose.

E1: ¿Y cómo se, cómo se hacen?

E2: ¿Se ponen en la plaza, en la hoguera, o...? [HS:I1 En]

I1: la plaza y... o en esta plaza o donde sea. A lo mejor en dos o tres sitios hacen... Antes hacían en to las casas, en la puerta de, [HS:E2 ¿En cada una de las...?] de,

de cada familia hacía una hoguera. Ahora no, ahora [OTRAS-EM] se reúnen. [HS:E2 ¿Y qué quemaban?] ¿Eh?

E2: ¿Qué quemaban en la hoguera?

I1: Leña, de... [HS:E2 ¿Pero y nada]

E2: más? ¿Nada...?

I1: Pues a lo mejor, ahora, esa noche de la hoguera, cenan todos esos y los de aquí del pueblo, también muchos, pues eso a base de longanizas, morcillas y... [HS:E2 Ah, y las]

E2: hacían en la hoguera.

I1: En la hoguera las asan. Carne, [A-Pau: los de...]

E2: ¿Y por qué se hacía eso por San Antonio?

I1: Pues porque por San Antonio... es el patrón, pues aquí, de, de los animales o eso... y en la tradición que aún la siguen haciendo.

E3: Y en San Juan, ¿también hacen hoguera?

I1: No.

E3: En San Juan, no.

I1: En San Juan, no.

E2: Y ahora, ¿qué hacen? ¿Una grande en el pueblo y va todo el mundo con la longaniza...?

I1: No, eso son... las sociedades esas, estas que vienen de por allá y compran en la carnicería lo que sea, quince o veinte kilos o lo que necesitan, y, y allí van turnando y van comiendo y van... haciendo la fiesta.

E2: ¿Y come todo el pueblo o venden la carne?

I1: Ay... Comen los que pagan.

E2: Ah, [Rndo: que hay que pagar.] [RISAS]

I1: O los que son amigos de ellos. [RISAS]

E1: Y ahora, ¿hay casi más gente de fuera que del pueblo o...?

I1: Ahora aquí ya hay más gente extranjeros que habemos en pa'l caso en el pueblo. [HS:E2 Ah, ¿hay]

E2: extranjeros también?

I1: Sí.

E2: ¿Que se han venido aquí a vivir de...?

I1: Sí, trabajan por áhi en hacer remiendos y, pero... Rumanos y bolivianos.

E2: ¿Ah, sí? ¿Hay muchos en el pueblo?

I1: Muchos, no, pero como en el pueblo hay tan poca gente, pos por pocos que llegan, pues hay... tantos ya como...

E1: ¿Y se dedican a hacer las cosas que aquí ya no hace nadie o...?

I1: Pues hacen... Bueno, hasta ahora han tenío trabajo en el remiendos y..., y en fin, y gentes, si alguno lo ha necesitao pa alguna cosa, pues lo mismo.

E1: ¿Y ahora se han empezado a ir o...?

I1: Bueno, están... Hasta la fecha, tos los que han venío, están.

E1: ¿Siguen?

I1: Siguen.

E1: No, o sea, que no se ha notado aquí la crisis esa que, que hay.

I1: No. La crisis, cada uno se lo sabe. [RISAS]

E1: ¿Y a usted le ha tocao en algo?

I1: No, yo no, yo... Como la vida de aquí de los que eso, es normal que es eso, pues claro, que... Hay menos de cosas, de según qué movimientos, pero no. No mucho.

E1: [F11] ¿Y cómo era un día cuando | Porque usted empezó a trabajar de, de, de niño, ¿no? [HS:I1 [A-Pau: De niño, sí.]] ¿Co-, cómo era un día normal, de trabajo, desde que usted se levantaba hasta que se acostaba?

I1: Oy, pos por la mañana, arreglar los animales que uno tenía y después, ir a trabajar al campo, preparar... pa plantar lo que hiciese falta.

E2: [F3] Y arreglar los animales ¿qué era? ¿Darles la comida o...?

I1: Hombre, claro, pos lo mismo que ahora.

E2: ¿Qué comían, solamente una vez al día los animales o había que darles...? [HS:I1 Hombre, por la mañana]

I1: y por la... por la tarde, lo normal. Casi que dos veces.

E2: ¿Y dónde los tenían ustedes, en la misma casa o...? [HS:I1 De todo había.]

I1: En todas las casas, las plantas bajas eran las cuadras de, de los burros y de los caballos y...

E2: Y les llevaban ustedes la comida, los limpiaban...

I1: De todo, caro.

E2: ¿Y los tenían todos juntos: los, los machos, los conejos, las gallinas...?

I1: No, los conejos y las gallinas estaban por las afueras del pueblo, en... en el corral.

E1: ¿Y había aquí alguna cosa que fuera de todo el pueblo? Por ejemplo, ¿los montes?

I1: Los montes... El ayuntamiento sí que tiene montes, pero al lao de otros pueblos, poco.

E1: Para ir a coger leña, ¿usted ha, ha, ha subido a coger leña?

I1: Había que... aquí para eso, los montes que hay estaban muy lejos de aquí, estaban al, al final de la otra parte del, de eso, pero no, no, no es para eso, poco. Había que tener algo de propiedades de uno para poder coger leña... o a vecinos o a lo que fuera, a comprarle o lo que fuera.

E2: Claro, porque en invierno se calentarían ustedes con leña, ¿no? [HS:I1 Sí.]

I1: sí.

E1: ¿Y hacían carbón?

I1: No.

E1: Y la leña que usan aquí para calentarse, ¿de qué es?

I1: Aquí... de pino o... [A-PIn: Ahora] y eso, no hay otra.

E1: Pinos. [HS:E3 ¿No salen encinas por aquí?]

I1: No, aquí encinas no hay. Hay alguna, pero nada, de eso nada.

E1: Pero y más... [HS:E2 ¿Y antes qué usaban,]

E2: la misma de, de los manzanos o de los perales? [HS:I1 Pues de todo se aprovechaba,]

I1: y se, se sigue aprovechando, igual.

E2: Pero ya no se calienta usted con la estufa de leña, ¿no?

I1: Yo sí.

E2: Ah, ¿sí? [HS:I1 Yo tengo]

I1: fuego... [RISAS] [Rndo: aquí], en una *llar* de eso, que le echo un tronco o dos y primero leña pequeña; pa que se pegue fuego, un tronco gordo o dos y, y allí hay fuego... a montón.

E1: ¿Dónde ha dicho que lo ha hecho usted, en un allar?

I1: Sí, se llama la chiminera.

E1: Claro, [RISA] pero tiene que tener... para que salga el humo...

I1: Por la chimenea.

E1: Claro. [RISA] Tiene que tener buen tiro, ¿no?

I1: Sí...

E1: ¶171 Y las casas antes y ahora, ¿en qué han cambiado? ¿Cómo eran antes las casas?

I1: Pues porque ahora son modernas, todo... ladrillos y todo, [RISA] que de eso ya antes pues no, yo la que vivo yo, es vieja.

E1: ¿Y de qué está hecha?

I1: Pues como han estao todas.

E2: ¿No son de ladrillo las casas de antes?

I1: No, bueno, yo... la men-, inmensa mayoría no eran más que...

E3: [A-Pau: ¿De piedra?]

I1: De, de yeso eran. De... [HS:E2 Ah, de yeso.] De lo que se hacían los, los revoltones, las...

E3: Eso, ¿qué la hacían, los o venían los obreros o lo hacían entre la familia o entre el pueblo?

I1: Aquí antes, así como ahora han hecho un montón de casas nuevas y de todo eso, habían pocas obras, no habían... Eran casas antiguas, viejas y seguían siendo. Ahora hay muchas casas nuevas que son, pues igual que, que en tos los pueblos y, y en tos los sitios.

E3: Claro, y entonces, para, por ejemplo, las casas que eran antiguas, ¿cómo se hacía, por ejemplo, para tener agua? [OTRAS-EM] ¿Tenían que ir al río? ¿Tenían un pozo?

I1: A la plaza.

E3: ¿A la plaza?

I1: Se iba, iban. El agua aquí, ya ahora ya hace muchos años que hay agua en toas las casas, pero antes, no había agua, no.

E3: Claro, y la luz igual. Igual con... candelabros, ¿no? Y velas.

I1: Yo eso... siempre he conocido... luz, porque este pueblo tenía ahí donde estaban los molinos antes, una central pequeña para el suministro del pueblo.

E2: Ah, ¿entonces siempre hubo luz eléctrica?

I1: En mi acordanza, sí.

E3: ¶111 Y antes, por ejemplo, ha dicho usted que tienen tradición, pero antes para los momentos libres, libres ¿qué... qué hacían? ¿Cómo se divertían, sobre todo cuando eran más jóvenes?

I1: Ay, pues [Rndo: yo qué sé].

E1: ¿No recuerda usted algún juego de niños?

I1: Bueno, pues todo el mundo se ajuntaban los chavales juntos y eso, pero que había trabajo pa hacer una cosa y otra, ¿no? Que hacerlo todo a mano, eso no es como ahora que, uy, ponen el, lo que sea, todo en un momento, lo hace la maquinaria o eso. Antes no estaba.

E2: No tenían ustedes tiempo ni de divertirse, ¿no?

I1: Pues cada uno s'ha criado en una forma y así es como ha seguido... viviendo.

E2: ¿Le, le parece a usted que la vida ahora es más fácil o más difícil que cuando era joven? [HS:I1 Ahora viven demasiao bien.]

I1: Por eso, por eso hay crisis, y por eso hay todas esas cosas. Les pagan demasiao dinero a la gente. Según quien, no se gana lo que le dan, otros, algunos sí, pero otros no. Eso... Y no cambiará eso en, en la vida, jamás.

E2: [R-Vnt] ¿Ya no está acostumbrada la gente a trabajar como antes? [HS:I1 No,]

I1: no trabajan. Primero van a matar y a robar que... que trabajan, según quien.

E1: ¿Y eso antes no era así?

I1: ¿Eh?

E1: ¿Antes no era así eso?

I1: No, antes el que no trabajaba y, procuraba de tener... no comía, y ahora sí. El que no está al paro, está la ayuda, está to el rollo y toda la historia que tiene el gobierno montao. Y eso antes no existía ni... bueno...

E1: El que no trabajaba, se moría de hambre.

I1: Pues no digo que se muriera de hambre, pero pasaba necesidades, y ahora no.

E2: No habría nadie que no trabajara, ¿no? Trabajaría todo el mundo.

I1: Pues por eso estaban to los pueblos de España trabajaos y no habían esa serie de incendios y de cosas que hay ahora, no. Estaban los montes y todo trabajao.

E1: [Asent]. [HS:E2 ¿Ahora]

E2: hay mucho fuego por aquí? ¿Ha habido muchos incendios?

I1: No... por aquí ahora... El día que se pegue fuego, no sé lo que pasará pero...

E2: Porque está todo muy seco.

I1: Muy seco y sucio.

E1: [PS] Sucio, que habría que, que quitar allí las hierbas o...

I1: Ay, pero no lo quitan. [RISA] [HS:E1 Ah.]

E2: Claro.

E1: ¿Y qué más nota usted que ha cambiado... desde que usted... era joven?

I1: Pues eso, que viven demasiao bien ahora, la gente. Todo lo que usted quiera...

E2: ¿No le habría gustado a usted vivir en esta época, o sea, nacer en esta época... y ser joven ahora o...?

I1: Hombre, el que vive ahora y nace ahora, ese... [R-Vnt] ¡vive a lo grande! [RISAS] [Rndo: Madre mía...] [OTRAS-EM] Eso es otro mundo ahora. Ahora viven como, como, como el rey. [RISAS]

E1: Pero aquí en el pueblo antes también habría ricos, ¿no? Algunas familias de ricos habría...

I1: Estos pueblos han sío siempre... míseros.

E1: Así se iba la gente, ¿no?

I1: Pues claro, [A-Inn].

E1: Y cura propio tenían, ¿verdad?

I1: Sí que había, también.

E3: [T16] ¿Y médico?

I1: Médico, también había, aquí también. [HS:E3 Médico también había.] Pagándosela..., hubo un médico... [HS:E3 Pagándolo.] pagándole...

E3: ¿Y pagándole siempre en dinero o pagándole, ta-, también le podían pagar en especies?

I1: No, no. En dinero siempre.

E3: Siempre.

I1: Cada tres meses o eso... había que pagar como ahora pagas el recibo del agua o de la luz o de lo que fuera.

E3: ¿Y era también el hombre que atendía los partos aquí o también había parteras?

I1: Ah, no, aquí eran los, los médicos. [HS:E3 Los médicos siempre.] El, el médico y el practicante que había son los que creo que siempre... [A-PIn: Aquí no.]

E1: ¿Y para sanar a los animales?

I1: [R-Vnt] Pues el veterinario.

E1: ¿También tenían aquí?

I1: No.

E1: ¿Tenían que ir ustedes con los anima-, con las bestias o venían...?

I1: Pues... el que se lo hacían, que es eso, pues tenía que venir el veterinario de, de otro pueblo que, que estaban... Aquí no había veterinario nunca.

E3: [T12] ¿Y el cura también era el que daba clase, [OTRAS-EM] también, o era un profesor que no era el cura?

I1: Bueno, el cura daba, iba a las, a las, a los colegios... [HS:E3 Y era el que daba clase.] El que daba... eso. [HS:E3 [Asent].]

E3: Tanto a los chicos como a las chicas.

I1: Pues las chicas creo que también lo harían lo mismo. [RISA] [HS:E2 Claro.] [A-PIn: Yo no lo sé.]

E1: Usted hizo la catequesis y...

I1: Sí, aquí este pueblo era muy religioso. Todas las cosas que ves aquí... lo llevaban todo... al dedillo. [R-Vnt]

E1: ¿Recuerda usted algo de... de todo aquello?

I1: Pues ya s'ha olvidao to [Rndo: porque...] [RISAS] Ahora la gente no son como entonces de creyentes ni de nada de todo lo que entonces...

E2: [R-Vnt] ¿En aquella época era todavía la misa en latín o ya no?

I1: [A-Inn]. [HS:E2 ¿Sí?] En latín la decían, la, la leían el cura y, y, y d'aquí también lo leían en latín.

E2: ¿Y entendían ustedes algo?

I1: [Rndo: Yo, ¡qué había de entender!] [RISAS] Pues sí...

E2: Y entonces ¿qué hacían ustedes? Estaban allí sentados...

I1: [R-Vnt] Pues bueno, lo, lo decía el cura en latín y luego lo hacía en castellano... [HS:E2 Ah, luego lo]

E2: hacía en castellano. [HS:I1 Que, que es eso pues,]

- I1:** si no, qué tenías que entender. [RISAS]
- E1:** Y para consagrar se ponían de espaldas, ¿no? ¿Recuerda usted eso?
- I1:** No sé, yo eso no lo sé. [RISA] Yo eso no... no les puedo... [HS:E1 [Asent].]
- E2:** ¿Y en esta zona han hablado ustedes siempre castellano? ¿Nuncha han mezclado con, con el valenciano o...?
- I1:** No, aquí esta zona es más de Teruel que de, que de Cast-, [HS:E2 Que de Castellón.] que de Castellón, [A-Pln: es eso, sí.] De Onda para arriba, se habla el castellano en todo el pueblo. [HS:E2 Onda está un poco]
- E2:** más abajo, ¿no? Yendo... [HS:I1 On-, Onda, d'aquí]
- I1:** a cincuenta kilómetros.
- E2:** En dirección a Castellón. [HS:I1 Sí.]
- E1:** Y a partir de allí, ya hablan...
- I1:** Sí, en Onda ya hablan el... [R-Vnt] el valenciano.
- E1:** ¿Y se entienden ustedes? ¿Usted entiende algo de eso cuando...?
- I1:** Pues según quien habla un... valenciano que lo entiende cualquiera, pero otros hablan un... chapurreao que... que a lo me-, [HS:E2 Que no lo entiende.] [RISAS] que a lo mejor te dicen lo que les da la gana y a lo mejor tú no lo entiendes [RISAS] Sí, sí, es así de claro...
- E2:** Entonces cua-, si ponen ustedes aquí la, la televisión y ponen el canal Nous, ¿se entiende lo que se dice o no?
- I1:** Pues [Rndo: yo...] Pa mí no, pa mí no hace ninguna gracia. [RISA] Porque no, como no lo hablao nunca ni...
- E1:** Y a lo que hablan ustedes aquí en el pueblo, ¿lo llaman de alguna manera o...?
- I1:** No... aquí como siempre hemos hablao la misma lenguaje que eso...
- E1:** ¿Que es el...?
- I1:** El castellano. [OTRAS-EM] [HS:E1 [Asent].]
- E1:** El castellano, ¿no?
- E2:** Y con la gente de Teruel, ¿también se entienden ustedes bien...? [HS:I1 Lo mismo.]
- I1:** El lenguaje de Teruel y el de aquí... con eso no hay ningún problema.
- E1:** Aunque no haya mucha comunicación.
- I1:** No, ahora sí, ahora... [A-Pln: que ellos igual están en Teruel que están aquí, que... Todo hecho.]
- E2:** Pero la carretera todavía no está muy buena desde Teruel. Se nota en la frontera entre Castellón y Teruel... La carretera está arreglada hasta que termina Castellón, [RISA] y de Teruel a arriba, está estropeá.
- I1:** [Rndo: Pues bueno], será porque... no le ha llegao aún su día. [RISAS]
- E1:** Tendrán aquí más dineros ya, en la Comunidad Valenciana, ¿o qué?
- I1:** No lo sé, [RISAS] [Rndo: yo de eso no...] Que tendrán más, más carreteras pa arreglar en Teruel que aquí, a lo mejor. [HS:E1 [Asent].]
- E2:** O menos gente, ¿no? También.
- I1:** No lo sé. [R-Vnt]
- E2:** ¿Y bajaban ustedes, iban ustedes al mar o les quedaba ya muy lejos desde aquí?

- I1:** El mar aquí, no... no se conoce para nada.
- E3:** ¿Y usted nunca lo ha visto?
- I1:** Poco. Yo no, la playa ni nada de eso no...
- E2:** No había tradición.
- I1:** Ni había, ni hay.
- E2:** Y en el pantano este, en el embalse, ¿se bañaban ustedes cuando hacía mucho calor, o de niños o tampoco?
- I1:** Ah, en el, pero... Era antes de hacer el pantano, en el río... [HS:E2 Ah, antes de hacerlo.]
- E1:** Después ya no.
- I1:** No. [HS:E1 Porque para eso]
- E1:** hay que saber nada bien, ¿no?
- I1:** Hombre, yo no, yo no entraría... a nadar.
- E2:** [T18] ¿Y no tuvo usted que salir del pueblo para hacer la mili en..., en algún momento?
- I1:** Yo claro que tuve que salir. Tuve que ir a Zaragoza. [HS:E2 Ah...]
- E1:** Ah, bueno, pero tampoco está tan lejos, ¿no?
- I1:** ¡Ah!, [A-Inn] pues a mí, sí me pareció lejos. [RISAS]
- E3:** ¿Y cuánto estuvo...? ¿Cuánto tiempo estuvo en la mili?
- I1:** Pues... por menos, dieciséis o diecisiete meses.
- E1:** ¡Qué barbaridad! ¿Tanto tiempo?
- I1:** En el año 61, 62...
- E2:** ¿Y se lo pasó usted bien por lo menos o no?
- I1:** [A-Pln: Ara bien,] aguantando to lo que, que había. No...
- E1:** ¿Les daban muchas órdenes?
- I1:** Pues... mucha disciplina y muchas cosas y poca comida. Es lo que había entonces... [HS:E2 Ah, ¿sí?]
- E2:** ¿Poca comida?
- I1:** Poca.
- E2:** ¿Qué les daban a ustedes de comer en el servicio militar? ¿Patatas?
- I1:** Pues patatas es lo que habían, y garbanzos y judías. De carne, hasta que no vino la otra quinta, siguiente a nosotros, no la habían, ni verla. Yo creo que comimos carne pero muy pocas veces.
- E1:** ¿Y frío pasaban?
- I1:** [A-Pln: Frío por la mañana, también.] Hacía frío allí también.
- E2:** [R-Vnt] ¿Y qué es lo que hacían? ¿Aprendían ustedes a manejar el fusil o una escopeta o...?
- I1:** Pos claro. [A-Pau: Entonces, todo a base...] de maniobras y de cosas de las que esas...
- E1:** ¿Y diecinueve meses así? Para arriba y para abajo.
- I1:** Dieciséis o diecisiete estuve. [R-Vnt]
- E1:** ¿Y guarda usted... amigos, compañeros de esa época?

I1: No, ya no. Según quién, ya se han muerto muchos, de por aquí... y otros como eran de lejísimas... de Andalucía, de... [R-Vnt]

E2: ¿De Andalucía había gente con usted? [R-Vnt]

I1: [A-Pau: Ya no nos hemos visto ni hemos tenido ninguna clase de...] [HS:E2 ¿Y notaba usted que]

E2: eran muy diferentes los andaluces de... de la gente de Castellón?

I1: Sí.

E2: ¿Sí? ¿En qué lo notaba?

I1: Pues en todo. En el hablar, que según de qué zona eran... hablaban a media lengua, que según quien no... [RISA] Sobre todo los de Cádiz, [Rndo: madre mía, qué gente más...] [RISAS]

E2: No se entendían bien.

I1: Sí que nos entendíamos bien, pero que hablaban un... lenguaje muy... cerrao, al lao del...

E2: ¿Y no les contaban chistes...?

I1: ¡Ah! Eso... [RISA] Los andaluces son muy, muy flamencos.

E2: [RISAS] ¿Cantaban también? [HS:I1 De todo hacían.] ¿Sí? Y se gastaban ustedes bromas y novatadas y cosas en la mili? [HS:I1 De todo ahí.]

I1: Allí se aguantaba todo.

E2: Así que el día que, que terminó la mili, se puso usted muy contento, ¿no?

I1: ¡Hombre...! [RISAS]

E1: Y aquí... [HS:I1 Y...] Sí, ¿qué iba a decir?

I1: Nada, que cada uno en su casa y en su pueblo, pues se, se encuentra muy a gusto y muy bien.

E1: Donde mejor se está. [HS:I1 [OTRAS-EM]]

I1: Eso que pase por aquí fulano y miras ese, este, el otro... Necesitas una, "oye, que os necesito esto, a ver si me echas una mano, con esto, con lo otro". Gente que... no te son diferente.

E3: [19] Y antes de ir a la mili, ¿celebraban los quintos?

I1: Sí. [HS:E3 ¿Sí? ¿Y qué hacen?] Sí, pa-, pasaban, daban la vuelta por... Claro que sí.

E2: ¿Qué era, una fiesta lo de los quintos...?

I1: [R-Vnt] Pues sí, según quien se lo pasaba muy bien esa, una semana o eso.

E2: Ah, ¿y qué se hacía?

I1: Pues iban por todas las casas... cantando y tocándote de eso, y recogían la... la voluntá que les querían dar.

E2: Para luego poder gastarse ese dinero en Zaragoza.

I1: En dónde fuera, quién fuese.

E2: ¿Y tenían ustedes algún día libre cuando estaban en Zaragoza o no?

I1: Nosotros... Yo por lo menos, como éramos de lejos, pues lo único, por la tarde teníamos pa poder salir de paseo. [HS:E2 ¿Y qué hacían el domingo]

E2: por la tarde allí, en la ciudad?

I1: Pues si no iba al cine o daba vueltas a conocer algo por allí, tenía...

E2: Que había ya cine, claro, en el año 60 había cine... ¿Iba usted al cine los domingos por la tarde? ¿Le gustaba o no? [HS:I1 Alguna vez ido.] ¿Y se acuerda de las películas de la época?

I1: Pues ya... no me acuerdo de na.

E1: ¿Alguna que le gustaran a usted?

I1: Nada, yo ahora no... Yo iba al cine porque iba con otros compañeros, íbamos juntos y: [A-Pln: "¿Pues vamos?", "Pues vamos".]

E1: ¿Y no era caro entonces?

I1: No, pero... con cinco pesetas que cobrábamos cada diez días, [RISA] usted podrá hacer pocas cuentas. [RISAS] Y si se rompía algún cristal en la nave... de la batería de donde estábamos, había que pagarlo.

E2: ¿Sí? [HS:E1 Ah, ¿sí?]

I1: Así que, a lo mejor, en vez de cinco pesetas, a lo mejor cobrabas tres o cuatro.

E1: ¿Pero si se rompían de qué? ¿Del frío o...? [HS:I1 O del frío, del aire,]

I1: o de lo que fuera o... abrían un ventanal, venía un día de viento o lo que fuera, un porticonazo...

E1: ¿Y los habían de pagar ustedes?

I1: Ah, sí señor, sí. El sargento brigada, [A-Nul] ya nos apañaremos, ya. [HS:E1 Vaya.]

E1: Se embolsaban ellos los dineros, ¿no?

I1: Ellos no, lo que costaba el arreglar, de reponer... [HS:E1 Sí claro, pero...] Había que pagalo. [R-Vnt]

E1: Oye, y dice que los andaluces cantaban sus cosas. Y aquí, ¿hay cantares... en esta zona? ¿Cantan ustedes... [HS:I1 No.] en las fiestas o en...? [R-Vnt] ¿No?

I1: Cantan en... en armonías, [A-Inn] o no sé qué.

E1: ¿No tienen jotas ustedes aquí, por ejemplo?

I1: No, aquí ahora no hay. Antes sí que se ve que había gente que...

E2: ¿Antes sí se cantaban jotas aquí?

I1: [R-Vnt] Claro.

E2: O sea que el que está, que el apego con Aragón era mu-, era mucho. [R-Vnt]

I1: [R-Vnt] [A-Pln: Y eso que aquí no hay gente. Si no vemos si es todo el pueblo, en cuanto pase... el veintiuno de septiembre o el veinticinco... de septiembre a lo mejor quedaremos... cuarenta o cincuenta personas].

E2: Aquí en todo el pueblo. [HS:I1 En todo el pueblo.] Que son ustedes además casi todos ya jubilaos y mayores, ¿no?

I1: Pos... Están todos de mi edad y... y eso. Los únicos que cubren son todos estos extranjeros que han venido.

E2: ¿Y qué, y qué hacen aquí? Porque, bueno, vienen a trabajar, y ya está. Pero que no hay ingleses o alemanes que hayan venío a vivir aquí al campo. Solamente los que han venío a trabajar.

I1: Los que trabajan en... remiendos de las, de las obras en el campo y eso, no ha trabajao ninguno nada, ni, ni trabajará tampoco.

E1: Ya se pierde el campo, entonces.

I1: El campo aquí está muerto. Lo poco que hay, ha desapareció.

E2: Bueno, a lo mejor con la crisis vuelven ahora los jóvenes al campo, ¿no?

I1: No.

E2: Porque con... [HS:I1 Con el campo, no tiene hoy en día]

I1: ningún valor. Si el gobierno no... le pone alguna solución.

E1: ¿Y qué cree usted que se podría hacer?

I1: Pues que lo que se produciese, tuviese un precio estable pa que lo, lo cosechase o eso, que pudiese vivir, y que lo comprase quien lo pudiese comprar. Pero si te sobra una cosa y luego ni a un precio ni a otro, hay que tirarlo o hay que hacerlo que de eso... Eso es lo que pasa, pues no hay quien...

E2: Porque cambia, está muy barata la cosa, ¿no? La aceituna no se paga bien...

I1: El, el, el aceite mismo, está tirao... Al precio que cuesta. Cuesta un euro y hacerlo, en las almázaras donde usted lo quiera llevar. [HS:E2 Un euro, el litro.] El litro. Sin contar | yo, me cuesta a mí. Yo no tengo coche, tengo que buscar un coche para llevarlo y otro para traérmelo. Porque, ¿sabes qué pasa? [A-Inn].

E2: Que le sale a usted más barato comprar el aceite en la tienda, casi.

I1: Hombre, a mí no me sale más barato porque lo tengo yo y si no... Pero que... que no es productivo pa... eso, pa'l precio que lo tienen en cualquier tienda de esas grandes, en Mercadona en tos esos [OTRAS-EM] establecimientos que están ahí a lo mejor a diez euros o doce, los cinco litros...

E2: Claro, que no merece la pena.

I1: No lo sé eso qué solución le van a dar. Ninguna.

E1: Se lleva muy poco, ¿no? El agricultor por lo que produce.

I1: Poco, na... Y la naranja lo mismo, les pasa igual.

E1: Ah, ¿sí?

I1: A los precios que la tienen que vender, pues por eso están los campos de los naranjos todos [HS:E [TOS]] abandonaos y perdidos y...

E2: Claro, porque habrá que pagar jornales, ¿no? Pa recoger...

I1: Hoy, de balde no trabaja nadie. Pa los sueldos que...

E2: Y ahora, ¿qué va a hacer usted si dice que el año que viene se quiere quitar del campo? ¿Que va a dejar, que se eche a perder los olivos y...?

I1: Pues tendré que coger mil kilos o cogeré a lo mejor... trescientos o cuatrocientos para el consumo mío.

E2: Y ya lo dejará de vender.

I1: Bueno...

E1: ¿Y qué piensa hacer usted con menos... trabajo?

I1: Pues vivir a mi forma los, los pocos años que me quedan de vida. [RISA] Otra cosa, qué.

E1: ¿Le gusta pasear...?

I1: Lo que sea. [RISAS]

E2: A ver si va usted a Barcelona y lo conoce, ¿no?

I1: No, yo no sé, si puedo, no quiero ir. [RISAS] No me s'ha perdío na a mí allí. [RISAS]

E2: O vuelve a Zaragoza, a ver si ha cambiao mucho...

I1: No lo conocería.

E2: ¿No?

I1: No. [A-Pln: Si va a aquello, entonces ahora no lo conocería.]

E2: En esta zona, nosotros tenemos que seguir ahora, creo que a la zona de Onda, donde dice usted que está Onda. En esta zona, ¿hay, los pueblos son bonitos? ¿Hay algún pueblo bonito para pararse o...?

I1: Pues son... d'aquí a Onda, el pueblo más importante es Montanejo.

E2: ¿Y es bonito?

I1: Sí, [OTRAS-EM] este pueblo está muy bien arreglado, hay gente de mucho veraneo. Ahora son las fiestas...

E2: ¿Ahora hay fiesta allí? [HS:I1 Son, esta semana son.]

I1: Si quieren ustedes, a diez kilómetros de aquí.

E1: Ah, muy bien. Y para comer ahora, ¿hay alguna buena fonda o algo? [HS:I1 Allí, lo que quiera,]

I1: como si estuviese usted en Barcelona. [RISAS] [HS:E1 Ah, muy bien.] ¡Ahora! Pagando, eh. [RISAS]

E1: ¿Cuesta bien caro o qué?

I1: Pero atendido lo que usted quiera, eh. No le faltará ningún detalle de lo que quiera.

E1: [Asent]. Así que hay diferencias entre Montanejos y esto, ¿no? Allí allá está más... [HS:I1 Bueno, aquello es...]

I1: otro mundo. Hay unos hoteles y unas fondas a todo lujo.

E2: ¿Y por qué tiene tanta fama Montanejos? [HS:I1 Porque tiene unas aguas,]

I1: que son las aguas de las fuentes de los baños, que se [OTRAS-EM] de la presa para abajo, de to la vida ha sido, que s'han llevao agua que es un agua como medicinal... [HS:E2 Ah, ¿sí?] Que toman ahí los baños esos en aguas que nacen, que son calientes allí. Ahora a estas horas, estará el río que estará así. [G-Otr] [HS:E2 De gente bañándose.] De gente que vienen...

E2: ¿Pero está muy caliente el agua?

I1: Hombre, muy caliente no, pero que no está fría como l'agua d'aquí, del río este que baja d'aquí, de la zona de Teruel.

E2: ¿Y ustedes iban cuando eran pequeños, a lo mejor? [HS:I1 No, yo no. No, d'aquí]

I1: no hemos ido nunca. [HS:E2 ¿No?] No. [HS:E2 ¿No se ha baño]

E2: usted nunca en el agua esa?

I1: No, yo no he ido nunca a bañarme, pero que... que el pueblo ese, las aguas esas es lo que le ha dao ambiente... Y hay muchos pisos.

E2: ¿Pero porque el agua esa es buena para algo? ¿Para la piel o...?

I1: Pues para todo, toman... que según quien, le va bien esa, esa clase de agua, de eso tomar esos baños... Es un agua que se, te entra mejor.

E2: Ah, pues a lo mejor nos damos un baño, ¿no? [RISAS]

I1: Ah, pues sí, sí que le gustaría a lo mejor... [RISAS]

E1: Sí, sí, pero hay que trabajar, eh. [RISAS]

I1: Tendrán que ir a trabajar... yo también quería ir a trabajar y me van [A-Inn]. [HS:E1 Ya no le vamos a...] [RISAS]

E2: Es verdad, que lo estamos entreteniendo a usted aquí...

E1: Ya no le entretenemos más. [HS:E2 ¿Qué es lo que iba a hacer]

- E2:** ahora en el campo? ¿Tenía que arreglar algo en particular? [HS:I1 Yo...]
- I1:** a coger patatas [OTRAS-EM].
- E2:** Ah, ¿ahora se, se co-, recoge patata?
- I1:** No quedan más que las mías por recoger. [RISAS] Los demás ya las han cogido en to'l pueblo.
- E2:** [Rndo: Y nosotros aquí entreteniéndole a usted].
- E3:** Ahora viene la temporada de la uva, ¿no?
- I1:** Sí, pero aquí no... [HS:E3 Aquí no...] Ahora [A-Nul].
- E1:** Muy bien. Oiga, [NP], pues muchas gracias.
- I1:** De nada. [HS:E1 ¿Nos dice]
- E1:** usted su apellido?
- I1:** [NP].
- E1:** [NP]. [NP]. Muy bien, pues muchísimas gracias. [HS:E2 Bueno, pues le agradecemos]
- E2:** mucho el tiempo que nos ha dedicado. [HS:E1 Le hemos entretenido bien,]
- E1:** pero nos ha sido... muy útil. [HS:E2 Nos ha servido mucho.]
- I1:** [Rndo: Pues no lo sé]. [RISAS]
- E1:** Que seguro que estos dos chicos han aprendió algo. [RISAS]
- I1:** No lo sé, no lo sé. [A-Pau: No sé lo que habrán aprendió. Esos les enseñan mucho. Demasiao.]
- E1:** Demasiao, ¿no? [RISAS] Saben demasiao ya.
- E2:** Hemos aprendió que del campo no conviene trabajar, que dice usted que es muy cansado.
- I1:** Que no es productivo, si no... ya, ya habría gente que trabajaría.
- E2:** ¿Sí? [HS:I1 Sí.] Claro, si se ganara mucho dinero en el campo... [HS:I1 No mucho dinero, no.]
- I1:** La mitá que en otro sitio. Vería usted como no habrían todas esas... campos que están todos perdíos.
- E2:** Que es una pena, ¿no? Es que...
- I1:** Está así... el mundo.
- E2:** Claro. [R-Ind] Bueno, a ver si arreglamos esto. Pues nada, muchas gracias.
- E3:** Pues nada, muchísimas gracias. Vamos para allá también nosotros. [HS:E2 A ver si recoge usted]
- E2:** las patat-. [HCruz: Sí, vamos hacia allá.] [HS:I1 [HCruz: Sí, es para allá.]] A ver si recoge usted las patatas todavía sin mucho sol. [R-Vnt]